



ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2009 - 2014

Комисия по околна среда, общественото здраве и безопасност на храните

2012/0196(COD)

9.1.2014

ИЗМЕНЕНИЯ 14 - 21

Проектодоклад
Матиас Гроге
(PE516.935v01-00)

Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно защитата на видовете от дивата флора и фауна чрез регулиране на търговията с тях (преработен текст)

Предложение за регламент
(COM(2012)0403 – C7-0197/2012 – 2012/0196(COD))

AM\1014692BG.doc

PE526.238v01-00

BG

Единство в многообразието

BG

Изменение 14

Йоланта Емилия Хибнер

Предложение за регламент

Член 7 – параграф 1 – алинея 4 – уводна част

Текст, предложен от Комисията

На Комисията се предоставя правомощието да приеме **делегирани** актове **в съответствие с член 20** относно:

Изменение

На Комисията се предоставя правомощието да приеме актове **за изпълнение** относно:

Or. pl

Изменение 15

Йоланта Емилия Хибнер

Предложение за регламент

Член 7 – параграф 2 – алинея 4

Текст, предложен от Комисията

Ако документът, посочен във втора алинея, не е издаден преди износа или реекспорта, екземплярът трябва да бъде иззет и, където е приложимо, може да бъде конфискуван, освен ако документът не се представи с обратна дата в съответствие със специалните условия. На Комисията се предоставя правомощието да приеме **делегирани** актове **в съответствие с член 20** относно специалните условия за предоставянето с обратна дата на документ за експорт или реекспорт.

Изменение

Ако документът, посочен във втора алинея, не е издаден преди износа или реекспорта, екземплярът трябва да бъде иззет и, където е приложимо, може да бъде конфискуван, освен ако документът не се представи с обратна дата в съответствие със специалните условия. На Комисията се предоставя правомощието да приеме актове **за изпълнение** относно специалните условия за предоставянето с обратна дата на документ за експорт или реекспорт.

Or. pl

Изменение 16

Йоланта Емилия Хибнер

Предложение за регламент

Член 7 – параграф 3 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията

Чрез дерогация от членове 4 и 5, разпоредбите на посочените членове не се прилагат за мъртви екземпляри, части и производни от видовете, вписани в приложения А—D, които се внасят в Съюза като лично или домашно имущество или се изнасят, или реекспортират от Съюза в съответствие със специалните разпоредби. На Комисията се предоставя правомощието да приеме **делегирани** актове **в съответствие с член 20** относно специалните разпоредби за въвеждането, експорта или реекспорта на лично и домашно имущество.

Изменение

Чрез дерогация от членове 4 и 5, разпоредбите на посочените членове не се прилагат за мъртви екземпляри, части и производни от видовете, вписани в приложения А—D, които се внасят в Съюза като лично или домашно имущество или се изнасят, или реекспортират от Съюза в съответствие със специалните разпоредби. На Комисията се предоставя правомощието да приеме актове **за изпълнение** относно специалните разпоредби за въвеждането, експорта или реекспорта на лично и домашно имущество.

Or. pl

Изменение 17

Йоланта Емилия Хибнер

Предложение за регламент

Член 8 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията

4. На Комисията се предоставя правомощието да приема **делегирани** актове **в съответствие с член 20** относно общоприложимите дерогации от забраните, посочени в параграф 1 от настоящия член, основани на условията в параграф 3, както и общоприложими дерогации по отношение на видовете, вписани в приложение А съгласно член 3, параграф 1, буква б), подточка ii). Всяка подобна дерогация трябва да бъде в съответствие с изискванията на останалото законодателство на Съюза за защита на дивата флора и фауна.

Изменение

4. На Комисията се предоставя правомощието да приема актове **за изпълнение** относно общоприложимите дерогации от забраните, посочени в параграф 1 от настоящия член, основани на условията в параграф 3, както и общоприложими дерогации по отношение на видовете, вписани в приложение А съгласно член 3, параграф 1, буква б), подточка ii). Всяка подобна дерогация трябва да бъде в съответствие с изискванията на останалото законодателство на Съюза за защита на дивата флора и фауна.

Or. pl

Изменение 18

Йоланта Емилия Хибнер

Предложение за регламент

Член 9 – параграф 6

Текст, предложен от Комисията

6. На Комисията се предоставя правомощието да приема **делегирани** актове **в съответствие с член 20** ограничения по отношение на държането или придвижването на живи екземпляри от видове, за които са наложени ограничения за въвеждането им в Съюза съгласно член 4, параграф 6.

Изменение

6. На Комисията се предоставя правомощието да приема актове **за изпълнение** относно ограничения по отношение на държането или придвижването на живи екземпляри от видове, за които са наложени ограничения за въвеждането им в Съюза съгласно член 4, параграф 6.

Or. pl

Изменение 19

Йоланта Емилия Хибнер

Предложение за регламент

Член 11 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията

5. На Комисията се предоставя правомощието да приема **делегирани** актове **в съответствие с член 20** относно сроковете за издаването на разрешения и сертификати.

Изменение

5. На Комисията се предоставя правомощието да приема актове **за изпълнение** относно сроковете за издаването на разрешения и сертификати.

Or. pl

Изменение 20

Йоланта Емилия Хибнер

Предложение за регламент

Член 12 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията

4. В изключителни случаи и съгласно специални критерии, управителният орган има правото да разреши въвеждането в Съюза или износа, или реекспорта от Съюза през митнически учреждения, които са различни от определените съгласно параграф 1. На Комисията се предоставя правомощието да приема **делегирани** актове **в съответствие с член 20** относно специалните критерии, в съответствие с които могат да бъдат разрешени въвеждането, износът или реекспортът през други митнически учреждения.

Изменение

4. В изключителни случаи и съгласно специални критерии, управителният орган има правото да разреши въвеждането в Съюза или износа, или реекспорта от Съюза през митнически учреждения, които са различни от определените съгласно параграф 1. На Комисията се предоставя правомощието да приема актове **за изпълнение** относно специалните критерии, в съответствие с които могат да бъдат разрешени въвеждането, износът или реекспортът през други митнически учреждения.

Or. pl

Изменение 21

Йоланта Емилия Хибнер

Предложение за регламент

Член 24 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

Настоящият регламент влиза в сила **на двадесетия ден** след публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз.

Изменение

Настоящият регламент влиза в сила **12 месеца** след **датата на** публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз.

Or. pl